

GO! smart

SOLA 
PASSION FOR PRECISION

- DE** Gebrauchsanweisung
- EN** Operating instructions
- FR** Manuel d'instructions
- IT** Istruzioni d'uso
- ES** Instrucciones de uso
- NL** Gebruiksaanwijzing
- RU** Руководство по применению
- PL** Instrukcja obsługi
- LT** Eksploatacijos instrukcija
- LV** Lietošanas instrukcija
- SR** Uputstvo za upotrebu
- CS** Návod k použití
- RO** Manual de utilizare
- BG** Ръководство за употреба
- HU** Használati útmutató



SOLA Measures App





Rozsah dodávky přístroje GO! smart

1. GO! smart
2. baterie (AA)
3. zařízení pro rychlé spuštění
4. pouzdro na opasek





Návod k použití

GO! smart (Původní verze)

K tomuto návodu

Srdečně blahopřejeme ke koupi vašeho nového GO! smart.

Získali jste měřicí přístroj SOLA, se kterým budete pracovat snadněji, přesněji a rychleji.

Abyste mohli využívat plného rozsahu funkcí tohoto měřicího přístroje a ovládali ho bezpečným způsobem, dodržujte prosím následující pokyny:

- Přečtěte si tento návod k použití, než přístroj uvedete do provozu.
- Uchovávejte návod k použití vždy u přístroje.
- Předávejte tento přístroj jiným osobám jen s návodem k použití.
- Nedopustěte, aby umístěné výstražné štítky byly nerozeznatelné.

Obsah

1. Všeobecné pokyny
2. Popis
3. Technické údaje
4. Bezpečnostní pokyny
5. Uvedení do provozu
6. Ovládání
7. Kalibrace a seřízení
8. Údržba, skladování a přeprava
9. Rozsah dodávky a příslušenství
10. Vyhledávání poruch
11. Likvidace
12. Záruka výrobce
13. ES prohlášení o shodě



1. Všeobecné pokyny

1.1 Signální slova a jejich význam

NEBEZPEČÍ

Znamená bezprostředně hrozící nebezpečí, které má za následek závažná poranění nebo smrt.

VAROVÁNÍ

Znamená eventuálně nebezpečnou situaci, která má za následek závažná poranění nebo smrt.

POZOR

Znamená eventuálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehká poranění nebo věcné škody.

POZNÁMKA

Znamená pokyny k použití nebo jiné užitečné informace.

1.2.2 Symboly



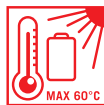
Před použitím si přečtěte návod k použití



Baterie a přístroje nesmí být likvidovány jako domovní odpad



Nevhazujte baterie do ohně



Nezahřívajte baterie na teplotu nad 60 °C

1.2 Piktogramy a další upozornění

1.2.1 Výstražné značky



Varování před obecným nebezpečím

2. Popis

2.1 Součásti zařízení, displej a ovládací prvky

1. Vypínač
2. Funkce přidržení (naměřená hodnota zůstane při jednom stisknutí zachována) / přepínání mezi ABS (absolutní) a INC (inkrementální)
3. Vypínač akustického signálu (signál při 0° a 90°)
4. Kalibrace
5. Změna rozlišení zobrazení



2.2 Zamýšlené použití

Přístroj je určen k měření náklonů. Definované rozsahy náklonu jsou reprodukovány akusticky. Naměřené hodnoty lze zobrazit v různých měrných jednotkách a přenášet do koncových zařízení prostřednictvím rozhraní Bluetooth.



3. Technické údaje

Sklonový modul

Max. tolerance měření

-0°, 90°

± 0.05°

-1°, 89°

±0.20°

Stupeň krytí

IP 52

Napájení

1 x 1.5V tužková baterie (AA)

Doba provozu (při 20 °C)

65 h (při vypnutém osvětlení displeje cca 80h)

Přípustné teploty

Provozní teplota

-10 °C až +50 °C

Skladovací teplota

-20 °C až +60 °C



4. Bezpečnostní pokyny

4.1 ROZSAH ODPOVĚDNOSTI

4.1.1 Výrobce

Společnost SOLA je odpovědná za bezchybné dodání výrobku z bezpečnostně technického hlediska včetně návodu k použití a originálního příslušenství.

SOLA-Messwerkzeuge GmbH
Unteres Tobel 25
A-6840 Götzis

KESON LLC
810 N. Commerce St. Aurora
Illinois 60504



4.1.2 Provozovatel

Provozovatel je odpovědný za použití výrobku v souladu s určením, práci svých pracovníků, jejich poučení a provozní bezpečnost výrobku.

- Rozumí informacím o ochraně na výrobku a pokynům v návodu k použití.
- Dodržuje místně obvyklé, závodní bezpečnostní předpisy a předpisy prevence nehod, popř. zákony a nařízení o bezpečnosti práce.
- Bezodkladně informuje společnost SOLA, pokud se u výrobku nebo při jeho použití vyskytnou bezpečnostní nedostatky.
- Zajistí, aby výrobek nebyl při zjištění vady provozován, a odevzdá jej k odborné opravě.

4.2 Použití v rozporu s určením

- Použití přístroje a příslušenství bez pověření.
- Použití příslušenství nebo doplňkových přístrojů třetími osobami.
- Použití mimo meze použití (viz kap. 3 / Technické údaje).
- Použití za extrémního kolísání teplot bez dostatečné aklimatizace.
- Deaktivování bezpečnostních zařízení a odstranění informačních a výstražných štítků.
- Neautorizované otevření přístroje.
- Provedení přestaveb nebo změn na přístroji nebo příslušenství.
- Úmyslné oslnění třetích osob.
- Nedostatečné zabezpečení místa použití.

4.3 Meze použití

GO! smart je vhodný k použití v prostředí trvale obývaném lidmi.

- Nepoužívejte výrobek ve výbušném nebo agresivním prostředí.
- Kontaktujte místní bezpečnostní úřady a osoby pověřené bezpečností, než začnete pracovat v nebezpečném prostředí, v blízkosti elektrických zařízení nebo v podobných situacích.



4.4 NEBEZPEČÍ PŘI POUŽITÍ

4.4.1 Všeobecně



VAROVÁNÍ

Chybějící nebo neúplné pokyny mohou mít za následek neodborné použití nebo použití v rozporu s určením. Může takto dojít k nehodám se závažným poraněním osob, věcným škodám, na majetku a životním prostředí.

- Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce a instrukce provozovatele.
- Udržujte přístroj a příslušenství z dosahu dětí.



POZOR

Pád, delší skladování, transport nebo jiné mechanické vlivy mohou způsobit chybné výsledky měření. Před použitím přístroj zkontrolujte, zda není poškozen. Poškozené přístroje nepoužívejte.

- Opravu nechejte provést pouze společností SOLA.
- Před použitím zkontrolujte přesnost přístroje (viz kap. 8 / Zkouška přesnosti).

4.4.2 Nabíječka / baterie / akumulátory



NEBEZPEČÍ

Silné mechanické vlivy mohou způsobit vytečení, požár nebo explozi baterií a akumulátorů nebo se mohou uvolnit toxické látky.

- Baterie a akumulátory neotvírejte a nevystavujte je mechanické zátěži.
- Poškozené akumulátory, nabíječky a nabíjecí stanice nepoužívejte.
- Opravu nechejte provést pouze společností SOLA.



VAROVÁNÍ

Vysoké okolní teploty a ponoření do kapalin může způsobit vytečení, požár nebo explozi baterií a akumulátorů nebo se mohou uvolnit toxické látky.

- Baterie a akumulátory chraňte při přepravě před mechanickými vlivy.
- Baterie a akumulátory nepřehřívejte a nevystavujte je ohni.
- Zabraňte vniknutí vlhkosti do baterií a akumulátorů.



- Poškozené baterie a akumulátory nepoužívejte. Likvidujte je odborným způsobem (viz kap. 12 / Likvidace).



VAROVÁNÍ

Zkratem nebo použitím v rozporu s určením se mohou baterie přehřát a hrozí nebezpečí poranění či požáru.

- Baterie nepřevážejte a neuchovávejte v kapsách oděvu.
- Zabraňte kontaktu baterií se šperky, klíči nebo jinými elektricky vodivými předměty.
- Baterie nenabíjejte.
- Nevybíjejte baterie zkratováním.
- Nepájejte baterie v přístroji.
- Nemíchejte staré a nové baterie a nepoužívejte baterie rozdílných výrobců nebo rozdílného typového označení.



VAROVÁNÍ

Při neodborné likvidaci se můžete vy nebo třetí osoby těžce poranit a také znečistit životní prostředí. Při spalování plastových dílů vznikají jedovaté odpadní plyny, z kterých mohou osoby onemocnět. Baterie/akumulátory mohou explodovat, když jsou poškozeny nebo se silně zahřejí, a přitom způsobit otravu, popálení, poleptání nebo znečištění životního prostředí. Nezodpovědnou likvidací umožníte neoprávněným osobám používat výrobek v rozporu s určením.

- Výrobek nesmí být likvidován spolu s domovním odpadem. Přístroj a příslušenství likvidujte odborným způsobem (viz kap. 12 / Likvidace).
- Výrobek trvale udržujte z dosahu neoprávněných osob, především dětí.



4.5 ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA (EMK)

Jako elektromagnetickou kompatibilitu označujeme schopnost výrobků bezchybně fungovat v prostředí s elektronickým zařízením a elektrostatickým výbojem, aniž by vyvolávaly elektromagnetické poruchy v jiných přístrojích.

4.5.1 Rušení jiných přístrojů přístrojem GO! smart

I když výrobky splňují přísné požadavky příslušných směrnic a norem, nemůže společnost SOLA bezesbytku vyloučit možnost rušení jiných zařízení (např. když výrobek používáte v kombinaci s cizími zařízeními, jako jsou např. terénní počítače, PC, rádiové přístroje, mobilní telefony, různé kabely nebo externí baterie).

- Při použití počítačů a rádiových přístrojů dodržujte údaje daného výrobce o elektromagnetické kompatibilitě.
- Používejte výlučně originální vybavení resp. příslušenství od společnosti SOLA.

4.5.2 Rušení přístroje GO! smart jinými přístroji

I když výrobek splňuje přísné požadavky příslušných směrnic a norem, nemůže společnost SOLA zcela vyloučit možnost, že intenzivní elektromagnetické záření v bezprostřední blízkosti rádiových vysílačů, bezdrátových telefonů, dieselových generátorů apod. může výsledky měření zkreslit.

- Při měření za těchto podmínek zkontrolujte hodnověrnost výsledků měření.

4.6 FCC prohlášení o shodě



VAROVÁNÍ

Uživatelé upozorňujeme na to, že změny nebo modifikace, které nebyly výslovně schváleny stranou odpovědnou za dodržování předpisů, mohou vést k zániku povolení k provozu tohoto přístroje u uživatele.

Tento přístroj splňuje část 15 pravidel FCC. Pro provoz platí obě následující podmínky:

- (1) Tento přístroj nesmí způsobovat žádná škodlivá rušení rádiového signálu
- (2) a tento přístroj musí snést všechna přijímaná rušení rádiovým signálem, včetně rušení rádiovým signálem, která mohou negativně ovlivnit provoz.



POZNÁMKA

Tento přístroj složil zkoušku na dodržování mezních hodnot pro digitální přístroj třídy B podle části 15 pravidel FCC. Tyto mezní hodnoty by měly zaručit přiměřenou ochranu proti rušivým rádiovým vlivům při instalaci v obytném prostředí.



Tento přístroj generuje a využívá vysokofrekvenční energii, může jí vyzařovat, a také může, pokud nebude nainstalován a používán podle pokynů, způsobovat rušivé vlivy pro rádiový přenos. Neexistuje však žádná záruka, že při určité instalaci nebude docházet k žádným rušivým vlivům rádiového signálu.

Pokud tento přístroj způsobuje rušení rádiového nebo televizního signálu, což lze zjistit vypnutím a zapnutím přístroje, měl by se uživatel pokusit odstranit rušení rádiového signálu jedním nebo více následujícími opatřeními:

- Anténu pro příjem signálu nově nasměrujte nebo umístěte na jiné místo
- Přístroj umístěte ve větší vzdálenosti od přijímače
- Přístroj zapojte do zásuvky jiného elektrického obvodu, než do kterého
- Vyžádejte si radu distributora nebo expertního technika



UPOZORNĚNÍ:

Tento přístroj byl otestován a splňuje limity pro digitální zařízení třídy B podle části 15 předpisů FCC. Tyto limity by měly zaručit přiměřenou ochranu proti rušivým rádiovým vlivům při instalaci v obytném prostředí. Tento přístroj generuje a využívá vysokofrekvenční energii, může jí vyzařovat, a také může, pokud nebude nainstalován a používán podle pokynů, způsobovat rušivé vlivy pro rádiový přenos. Neexistuje však žádná záruka, že při určité instalaci nebude docházet k žádným rušivým vlivům rádiového signálu. Pokud tento přístroj způsobuje rušení rádiového nebo televizního signálu, což lze zjistit vypnutím a zapnutím přístroje, měl by se uživatel pokusit odstranit rušení rádiového signálu jedním nebo více následujícími opatřeními:

- Anténu pro příjem signálu nově nasměrujte nebo umístěte na jiné místo,
- Přístroj umístěte ve větší vzdálenosti od přijímače,
- Přístroj zapojte do zásuvky jiného elektrického obvodu, než do kterého je zapojen přijímač,
- Poradte se s distributorem nebo zkušeným rádiovým a televizním technikem.

4.7 Prohlášení o shodě s kanadskými standardy ISSED

Tento přístroj splňuje část 15 předpisů FCC [a obsahuje vysílače / přijímače, které splňují standardy RSS vládní agentury Innovation, Science and Economic Development Canada]. Pro provoz platí následující dvě podmínky: (1) tento přístroj nesmí způsobovat žádná škodlivá rušení rádiového signálu, (2) a tento přístroj musí snést všechna přijímaná rušení rádiovým signálem, včetně rušení rádiovým signálem, která mohou způsobit nevyžádané chování při provozu.



Prohlášení o vystavení IC záření:

Toto zařízení splňuje limity FCC a Kanady pro vystavení radiaci stanoveným pro nekontrolované životní prostředí. Tento vysílač nesmí být umístěn nebo provozován ve spojení s jinou anténou nebo vysílačem.

4.8 Používání produktu s rozhraním Bluetooth



VAROVÁNÍ

Elektromagnetické záření může způsobit poruchy u jiných zařízení, technického vybavení (např. zdravotnických přístrojů, jako jsou kardiostimulátory nebo naslouchátka) a letadel. Může mít také negativní vliv na lidi a zvířata. Preventivní opatření: Přestože tento produkt splňuje nejpřísnější normy a předpisy, nelze zcela vyloučit škodlivé účinky na zdraví lidí a zvířat.

- Nepoužívejte produkt v blízkosti čerpacích stanic pohonných hmot, chemických továren, v oblastech se zvýšeným nebezpečím výbuchu a v oblastech, kde se konají odstřely.
- Nepoužívejte produkt v blízkosti zdravotnických přístrojů.
- Nepoužívejte produkt v letadlech.
- Nepoužívejte produkt delší dobu v blízkosti vašeho těla.



5. Uvedení do provozu

Před prvním uvedením do provozu zkontrolujte, zda byly do přístroje správně vloženy baterie. Nesměřujte laser na osoby, když zapínáte přístroj.

Vkládání baterií

1. Otevřete víko přihrádky na baterie.
2. Vložte baterie se správnou polarizací.
3. Zavřete kryt přihrádky na baterie.

Používejte jen tužkové baterie typu 1,5 V (AA)!

Pokud přístroj nebude delší dobu používán, vyjměte baterie.



6. Ovládání

6.1. Zapnutí/vypnutí

➤ Zapnutí:

Pro zapnutí sklonového modulu stiskněte „vypínač / osvětlení displeje“.

➤ Vypnutí:

Pro vypnutí sklonového modulu stiskněte „vypínač / osvětlení displeje“ na min. 2 sekundy.

6.2 displej

Pokud je sklonová vodováha používána v převrácené poloze (obráceně - vzhůru nohama), otočí se zároveň i zobrazení na displeji, aby bylo možné měřenou hodnotu snadno odečíst.

Displej se po 5 minutách automaticky vypne, pokud po tuto dobu nebude s přístrojem pohybováno.

6.3 Akustický signál

Stisknutím obvodu displeje ° / mm / m / % / in / ft / on / off zapnete / vypnete akustický signál (signál při 0 ° a 90 °) po dobu delší než 2 sekundy se zapne akustická signalizace. Čím více se blíží poloha sklonové vodováhy standardní poloze, tím rychlejší je frekvence zvukového signálu.

Tato funkce pomáhá při nivelačních pracích, u kterých nemáte možnost, odečítat měřené hodnoty z displeje.

6.4 Funkce přidržení

Jedním stisknutím tlačítka „funkce přidržení“ se přidrží aktuální hodnota.

Pomocí této funkce lze „přidržit“ dříve naměřenou hodnotu na displeji.

Naměřená hodnota zůstane nezměněna tak dlouho, dokud nebude opět stisknuto tlačítko „funkce přidržení“.

6.5 Přepínání ABS a INC

Stisknutím tlačítka „funkce přidržení“ na déle než 2 sekundy lze přepínat mezi režimy ABS (absolutní) a INC (inkrementální).

V režimu „ABS“ (absolutní) se zobrazí výsledek měření na základě kalibrace přístroje.

Oproti tomu se v režimu „INC“ (inkrementální) zobrazí výsledek měření na základě relativní srovnávací roviny.



Lze například provést v režimu „ABS“ měření na šikmé rovině se sklonem 5° a poté přepnout na funkci „INC“. Přitom se zobrazení měřených hodnot nastaví na 0° . Poté lze provádět další měření na základě této nové nulové hodnoty. Pro opuštění režimu „INC“ stiskněte tlačítko opětovně na 2 sekundy.

6.6 Přepínání zobrazení měřených hodnot

► Stiskněte zvukový spínač „Zobrazování reklam $^\circ$ / mm / m /% / in / ft / on / off“ (Signal at 0° and 90°) pro přepínání mezi $^\circ$ / mm / m /% / in / ft.

6.7 Změna rozlišení zobrazení

Současným stisknutím tlačítka pro zapnutí $^\circ$ / mm / m /% / in / ft / vypnutí akustického spínače (signál při 0° a 90°) a spínače / vypínače / osvětlení displeje na více než 2 sekundy můžete přepnout mezi dvěma rozlišeními: $0,00^\circ$ a $0,0^\circ$.

6.8 Bluetooth

Chcete-li se připojit se SMART/Red Digital ke smartphonu, spusťte aplikaci SOLA Measures a navažte spojení v odpovídající položce nabídky pomocí „Připojit“.



UPOZORNĚNÍ

Pro spárování s chytrým telefonem, spusťte aplikaci SOLA measures a připojte se výběrem jedné z možných nabízených funkcí.



SOLA Measures App



7. Kalibrace a seřízení

Kalibrace sklonového modulu

Krok kalibrace ① vycházející z polohy 0°

- Umístěte přístroj GO! smart měřicí plochou na horizontální rovinu
- Krátce stiskněte tlačítka  a 
- Na displeji se zobrazí -1-
- Krátce stiskněte tlačítko , zobrazení -1- začne blikat na cca 5 sekund
- Na displeji se zobrazí -2-
- Otočte přístroj GO! smart opět o 180°
- Krátce stiskněte tlačítko , zobrazení -2- začne blikat na cca 5 sekund
- Na displeji se zobrazí naměřená hodnota, krok kalibrace 1 je dokončen.





8. Údržba, skladování a přeprava

8.1 Čištění

- Nečistoty otřete měkkým, vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- Přístroj se nesmí ponořit do vody!
- Znečištěné nebo mokré přístroje, díly příslušenství a přepravní obaly před zabalením přístroje vyčistěte a osušte. Vybavení opět zabalte teprve tehdy, když je zcela suché.
- Konektory udržujte v čistotě a chraňte před vlhkem.

8.2 Skladování

8.2.1 Všeobecně

- Skladujte vybavení jen v rozsahu stanovených mezních hodnot teploty (viz kap.3 / Technické údaje).
- Po delším skladování zkontrolujte před použitím přesnost měřicího přístroje.

8.2.2 Baterie / akumulátory

- Pro skladování akumulátoru jej vyjměte z přístroje, popř. z nabíjecí stanice.
- Baterie skladujte pokud možno za pokojové teploty a v suchém prostředí (viz kap. 3 / Technické údaje).
- Baterie chraňte před vlhkostí a vodou. Mokré nebo vlhké baterie před skladováním popř. použitím osušte.
- Před delším skladováním nabijte akumulátor na 80 % kapacity (viz kap. 7 / Ovládání). Během skladování to opakujte každých 6 měsíců.
- Po skladování akumulátor před použitím plně nabijte.
- Akumulátor před použitím zkontrolujte, zda není případně poškozen. Poškozené akumulátory nepoužívejte!

8.3 Přeprava

8.3.1 Všeobecně

Silnými otřesy nebo pádem se přístroj může poškodit.

- Výrobek nikdy nepřeppravujte volně. Vždy použijte originální obal nebo rovnocenný přepravní obal.
- Před přepravou měřicí přístroj vypněte.
- Přístroj před uvedením do provozu zkontrolujte na možné poškození.



8.3.2 Baterie / akumulátory

Při přepravě nebo zasílání baterií a akumulátorů odpovídá provozovatel za dodržení národně a mezinárodně platných předpisů a ustanovení.

- Před zasláním vyjměte z přístroje baterie.



9. Rozsah dodávky a příslušenství

Rozsah dodávky přístroje GO! smart:

GO! smart

baterie (AA)

zařízení pro rychlé spuštění

Pouzdro na opasek

Další informace k příslušenství naleznete na adrese www.sola.at.



10. Vyhledávání poruch

Chyba	Možná příčina	Odstranění
Přístroj je zapnutý, není žádné zobrazení, displej nesvítí	➤ Vybitá baterie ➤ Chybně vložená baterie ➤ Přístroj nebo spínač vadný	➤ Vyměňte baterii ➤ Vložte baterii správně ➤ Kontaktujte distributora a ➤ Nechejte přístroj aklimatizovat
Přeskakuje zobrazení nebo „zamrzl“ displej	➤ Chyba programu	➤ Vyjměte baterie, počkejte jednu minutu, opět vložte baterie
Nerovnoměrné zobrazení na displeji	➤ Nízké napětí baterie	➤ Vyměňte baterii
Přístroj se po uvedení do provozu ihned zase vypne	➤ Baterie vybitá	➤ Vyměňte baterii



11. Likvidace

Při neodborné likvidaci se můžete vy nebo třetí osoby těžce poranit a také znečistit životní prostředí. Při spalování plastových dílů vznikají jedovaté odpadní plyny, z kterých mohou osoby onemocnět. Baterie/akumulátory mohou explodovat, když jsou poškozeny nebo se silně zahřejí, a přitom způsobit otravu, popálení, poleptání nebo znečištění životního prostředí.

Nezodpovědnou likvidací umožníte neoprávněným osobám používat výrobek v rozporu s určením.

Měřicí přístroje, příslušenství a obaly musí být odevzdány k ekologické recyklaci.



Výrobek a příslušenství, především baterie a akumulátory, nesmí být likvidovány jako domovní odpad.

- Zlikvidujte výrobek a příslušenství odborným způsobem.
- Akumulátory likvidujte pouze ve vybitém stavu.
- Dodržujte předpisy pro likvidaci příslušné země.

Váš prodejce společnosti SOLA převezme baterie a staré přístroje zpět a odevzdá je k odborné likvidaci.

Jen pro země EU



Elektrické přístroje nesmí být likvidovány jako domovní odpad!

Podle Evropské směrnice 2002/96/ES o elektrických a elektronických vysloužilých přístrojích a její implementace do národního práva musí být již provozu neschopné elektrické a elektronické vysloužilé přístroje shromažďovány odděleně a odevzdány k ekologické recyklaci.



12. Záruka výrobce

„Výrobce zaručuje původnímu kupci zřejmému ze záručního listu (prvnímu kupujícímu) bezchybnost přístroje na dobu dvou let od předání, s výjimkou baterií. Záruka je omezena jen na opravy a / nebo náhradu podle volby výrobce.

Tato záruka se nevztahuje na nedostatky následkem neodborného zacházení kupujícím nebo třetí osobou, známky přirozeného opotřebení a optické vady, které neovlivňují použití přístroje. Nároky plynoucí z této záruky lze uplatnit, jen když je spolu s přístrojem odevzdán záruční list vyplněný prodávajícím a opatřený datem a firemním razítkem.

Při nároku na záruku uhradí výrobce přepravní náklady. Doba trvání záruky se neprodlouží opravami nebo pracemi na náhradních dílech, které proběhly v rámci záruky.

Další nároky jsou vyloučeny, pokud jejich vyloučení není v rozporu se závaznými národními předpisy.

Výrobce především neručí za přímé nebo nepřímé škody způsobené vadou nebo za následné škody, ztráty nebo náklady v souvislosti s použitím přístroje nebo kvůli nemožnosti použít přístroj pro nějaký účel. Mlčenlivý souhlas s použitím nebo vhodností k určitému účelu je výslovně vyloučen.“